

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

▲電話 (詩吟) 二六六零
溫高 華埠 廣興祥司理 人關耀崇啓
▲醫士 炳坤氏先生寓內

本號設在片打東街原日門牌二百三十一號今遷往貳百七十八號開張專辦中西福食各江海味油麵菜米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材麥茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定謹候

各代
理多
李英
昌隆
進堂

溫致公堂
古同安棧李
化利源號李世璋
舍廣德號陳文宗
路萬福同鄭耀
安昌隆陳杞

伏見丸香取丸鹿島丸往開香港頭等位二百五十元來回
一年期四百三十七元五毛二等位壹百二十五元來回紙
議大船客每位收銀五十五元因幡丸阿波丸頭等位壹百
十元來回帶式百六十二元二等位八十五元大船客位五
五元如有梓里回唐者請到該公司代理華人處寫船組便

改公堂 改公堂

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖荳各種
名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞
時款男女花鞋綢緞中外送禮糖果料
炮竹磁器絃索唐書楷雜貨醬料各江
地道藥材馳名丸散諸貨與全正價從
倘蒙惠顧祈照後列住址付信便
並有頂靚小皮夾袋各款皮夾碼特
欺上等西靴長短膠靴
▲詳自月一七十七號
(咸亨時上七十七號)

雲高燕金利源謹白

特別廣告

我國僑胞。而上海商。匯回。皆欲
到野。此者。快。惟如拿大者。中國人
未設有匯兌局。向由西人銀行。轉匯。
但西人銀行。所用收支時候。於我華
人。多有不便者。物也。該匯單。到後。掛
往銀行。向收。要候西人。對合。未碼。諸
出。办。房。銀。單。字。號。担保。方能。支。銀。
此。者。須。候。半。日。始。得。銀。回。未。免。費。
特。阻。礙。有。幸。此。特。別。設。理。匯。兌。
局。各。論。遠。近。期。可。轉。達。依。銀。行。規。矩。
照。至。銀。紙。結。算。倫。胞。及。商。戶。垂。惠。
專。到。港。隨。時。可以。支。收。或。由。重。慶。
能。到。收。款。者。免。人。担。保。阻。礙。時。候。
於。各。商。埠。群。里。垂。惠。茲。由。信。號。買。折
抵。紙。付。票。定。期。支。款。由。信。號。買。折
抵。必。金。山。貨。物。資。華。生。裕。乃。係。利。便
工商。起。見。仰。祈。垂。意。賜。顧。是。幸。

●本路常有大小金錢便換

●莊匯單時候每日由上午九點

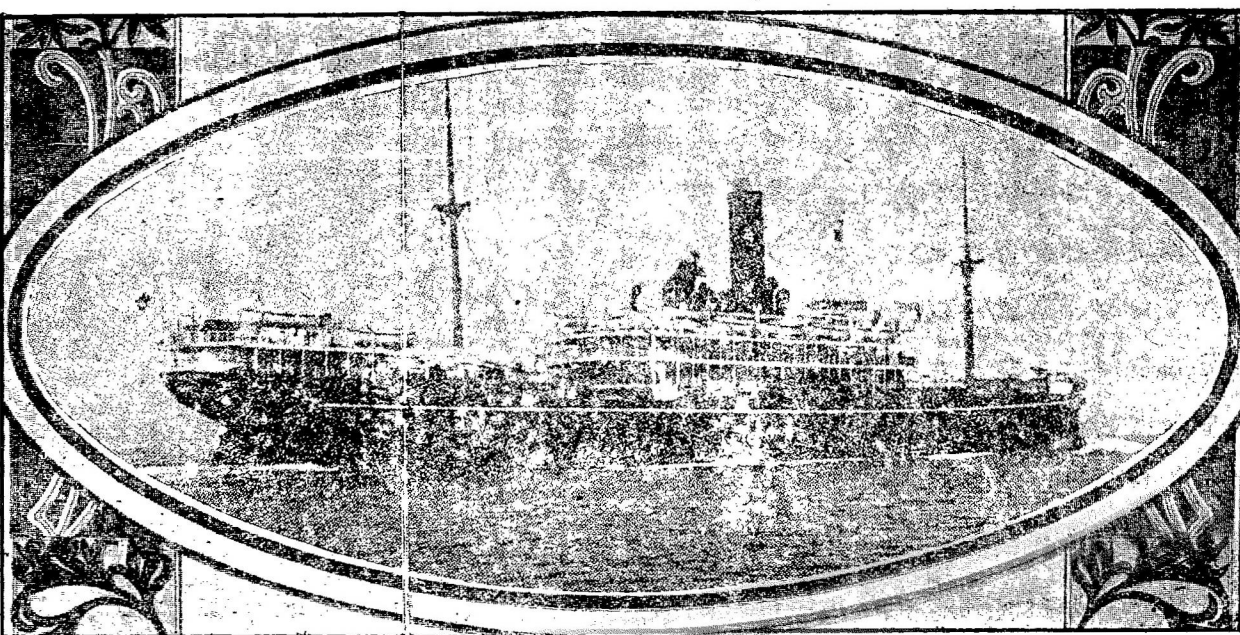
●星日匯單時候

香港順利滙兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

源利金華高雲
紹德林
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

源利永利多域
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

香港順利匯兌局司理人伍尚銀 李榮桂 林榮桂

[illegible]

▲民國七年
由城埠開行新船期

三月初二日 鹿島丸 四月廿二日	三月九日 伏見丸 六月二日	六月十九日 諏訪丸 七月十二日	八月五日 伏見丸
--------------------------------------	------------------------------------	--------------------------------------	------------------------

YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速早上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生 外科醫寓辦到生草樹根跌打丸散應驗甚速

樓上客棧 接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接運

咸水埠陳 穆宗 陳 孔 耀 啓

▲大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在于三層專接大小案件不論各項事情并取稅金紙讀書紙銀根立約數契各項等到來做均可週到妥辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE Sey, 5949
Williams Building 413 Granville, St.
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨 弟陳江同啓寓仁和公司

▲◎▼ 鴻元公司自種鮮明瓜菜發行

本公司設在城多厘埠已歷數十年自種鮮明瓜菜茨仔發行
兼代理各處園莊買賣菓子茨仔瓜菜妥當無悞 貴客光顧
格外歡迎尚希留心惠顧是荷 域多厘鴻元公司謹佈

Hong Yuen & Co. 1702 Quadra St.
P. O. Box 3227 Victoria, B. C. Canada.

BOW ON TONG CO.
13 PRINCE STREET WEST
P. O. Box 594 Phone Say. 4613

參茸玉桂藥材

五洲大藥房

明者幸望限在臨丹華比打衙門牌十三號為
 省心地道有財正字之骨凡九散在膝骨主人之骨膝有
 內外柳膝生常因骨贅男婦內外全柳散打刀傷軟骨
 柳疔疔疔癰患一便毒骨敗壞陰陽無陰連年痲脚風
 鶴膝風濕脚腫骨難伸屈坐臥心行元氣種內外病症
 聖藥在種骨丹九散以便傳染而免現貽者之用幸望
 彭張伊始誠恐為卑未及週知特為誌書以便
 有患者知所向洋為

有案

參茸湯調和補腎丸每兩至元
 如近反脚牛黃浮毒丸每服但毫
 紙屑板蓋生肌理痲青烏狼毒之
 帝能日酒醉甚丸每服夫是立
 補腰要心平神丸每服夫是立
 故方其於須理止痛散每服但毫
 政方通連壯腰膝散每服但毫
 止止肚痛丸 每服但毫
 通連散每丸 每個壹毫

正脾胆

海狗鞭 臭鼠胆 脾巴腎 正花旗

告 廣 股 合 店 貨 雜 花 奇 司 公 耀 宜

啓者弟所創之宜耀公司衣裳靴鞋襪帽舖並奇花尸西福食雜貨店至今合爲一間遷至片打東街門牌七拾八號開張今用宜耀公司之字號營業將奇花雜貨店之字號刪除所有奇花雜貨店來往之數目一概歸與宜耀公司支理凡各親朋欠到奇花雜貨店之賬項請交宜耀公司收便是今又新辦到大幫祖國雜貨以應顧客發行零沽取價從廉以圖久遠交易又有新到羊毛榨結大襖毡衫頂好羊毛內外褲衫最靚笠吧大小雨襪各欸膠靴膠鞋合時油衣油褲各色大小軟皮靴大小夾袋衣箱送禮香鹼日用福食物美價廉久爲貴客稱許仍仰我僑胞時常留心賜顧是所切盼

童子大襖每套沽銀五元
頂靚各款皮靴每對減價一元
頂靚熟膠膠靴每對減價一元
頂靚齊膝膠靴沽銀四元七毛五
各款靴套沽銀一元二五以上
一百磅庄唐子商票醬粉銀十元
一百磅庄粟米商票醬粉九元五
四磅庄番鹼每箱銀六元六毛

THE YOU & CO.
1001 St. East Phone Sev 7722

八年壹月拾五日

宜燿公司
陳宜燿啟